



Normes de rendement en écriture

Fin de la 5^e année immersion - point d'entrée 3^e année

Septembre 2016

Stratégies et comportements en écriture

5^e année immersion - pt. d'entrée 3^e année

À la fin de la **5e année d'immersion**, les élèves affichant un **rendement approprié** se montreront soucieux de rédiger en respectant le processus de rédaction présenté ci-dessous. Les élèves affichant un **rendement élevé** appliqueront les stratégies et adopteront les comportements correspondant à un rendement approprié de façon de plus en plus indépendante, appliqueront les stratégies d'écriture avec un minimum d'incitation, reconnaîtront l'objectif et le public, appuieront leur idée principale par des renseignements précis, prendront des risques et montreront une maîtrise accrue des conventions.

Planification : Choisir et approfondir un sujet (souvent très vaste) au moyen d'une discussion, de listes de sujets/d'intérêts personnels et de modèles (p. ex. livres, échantillons), montrer une conscience du public et de l'objectif, et réunir et organiser ses idées de différentes façons, souvent sous la supervision de l'enseignant (p. ex. dessin, organisateurs graphiques, listes, notes, recherche, mots-clés, en-têtes).

Rédaction de l'ébauche : Écrire l'ébauche d'un texte en se montrant conscient de la nécessité d'approfondir un sujet, de fournir des renseignements au lecteur (p. ex. introduction, ordre logique, renseignements complémentaires) et de tenir compte de sa réaction (p. ex. choisir des mots intéressants).

Révision : Réviser un texte après une relecture, un entretien avec les pairs ou l'enseignant ou en utilisant une liste de vérification simple (p. ex. choix de mots ou structure des phrases); ajoutera ou supprimera des idées et changera des mots.

Correction : Corriger seul un texte au moyen d'une liste de vérification pour respecter certaines conventions (p. ex. majuscules, ponctuation finale, orthographe) et utiliser des outils d'écriture comme un mur de mots, des dictionnaires et des tableaux de classe.

Partage/publication : Choisir un texte fini à partager ou à publier (p. ex. babillard, présentation orale, livre, portfolio) qui respecte les exigences établies (p. ex. critères établis en classe) et justifier ce choix (*Le début est bon. J'ai utilisé des détails intéressants.*).

Tableau des textes à exploiter en lecture et en écriture

Vous trouverez ci-dessous une description des types de textes à exploiter au cours de la 5^e année en immersion.

Forme de discours : Narratif Type de textes : Récit d'aventure Définition : Une histoire racontée de vive voix ou par écrit Intention : Divertir le lecteur	
Structure	Caractéristiques
Titre Introduction -Avant : situation initiale (Qui?, Quand?, Où?) Développement -Pendant : élément déclencheur (Quoi?) -Pendant : péripéties (Qu'est-ce qui se passe?) Conclusion -Après : situation finale (Comment le récit se termine-t-il?)	-Le passé composé (avec auxiliaires avoir et être) -L'imparfait -Pronoms à la 3e personne du singulier ou pluriel -L'accord des noms et des adjectifs qualificatifs (en genre et en nombre) -Les adjectifs démonstratifs : ce, cet, cette, ces -Compléments de temps (quand), de lieu (où), de manière (comment), de cause (pourquoi), de but (l'intention) -Préposition liée à un endroit (ex : à, au(x), en) -Faits vécus ou imaginaires -Personnage principal et/ou personnages secondaires -Dialogue (facultatif) Stratégies de lecture suggérées : -Visualiser -Faire des inférences

Forme de discours : Informatif Type de textes : Texte explicatif (scientifique) Définition : Un texte explicatif ou informatif fournit des renseignements sur des faits, des phénomènes ou affirmations Intention : Renseigner, présenter et faire connaître de l'information sur des faits, phénomènes ou affirmations	
Structure	Caractéristiques
Titre -Idée précise du sujet traité Développement -Répond aux questions : Comment?, Pourquoi?, Dans quelle circonstance? -Intertitres qui présentent les idées principales -Paragraphes qui présentent les idées secondaires et des explications -Termes scientifiques -Tableau qui appuie les données fournies dans le texte (si convenable) Conclusion -Retour sur l'idée principale -Inviter le lecteur à réfléchir à l'information présentée	-Le présent de l'indicatif -L'accord des noms et des adjectifs qualificatifs (en genre et en nombre) -Les adjectifs démonstratifs (ce, cette, cet, ces) -Vise les 5 sens -Se concentre sur les causes et les effets -Ajouts d'illustrations et de diagrammes appropriés Stratégies de lecture ciblées : -Déterminer ce qui est important -Résumer le texte

Forme de discours : Informatif Type de textes : Fiche descriptive Définition : Une description ou énumération des caractéristiques propres à une personne, un animal ou un objet. Intention : Renseigner, présenter et faire connaître une personne, un animal ou un objet.	
Structure	Caractéristiques
Titre -Nom de la personne, de l'animal ou de l'objet -Présentation de la personne, de l'animal ou de l'objet -Description détaillée de la personne, de l'animal ou de l'objet -Phrase conclusive Chaque sous-titre peut être présenté sur une fiche différente ou dans un nouveau paragraphe	-Nom de la personne, de l'animal ou de l'objet -Description d'une personne : apparence physique (couleur des yeux, des cheveux, taille), intérêt et goûts particuliers (sport, passe-temps, mets préférés) -Description d'un animal : apparence physique, habitat, nourriture, cri, nom du mâle, de la femelle et du petit, nombre de petits, ennemis, durée de vie, moyen de défense -Description d'un objet : couleur, taille, forme, utilité, détails spéciaux Présenté en paragraphes descriptifs ou en style télégraphique Stratégies de lecture suggérées : -Visualiser -Faire des liens -Résumer le texte

Forme de discours : Incitatif/Persuasif Type de textes : Message publicitaire Définition : Information transmise au consommateur Intention : Annoncer, vendre un produit	
Structure	Caractéristiques
On y trouve selon le cas : -un titre ou slogan -un message -un événement -un endroit -une date -une heure -des prix -des illustrations -autres	-Destinée à promouvoir un produit, un événement ou une valeur -Mots accrocheurs, jeux de mots, logo ou symbole -Tactiques publicitaires : faire appel aux sens; besoins; sentiments; idées originales, surprenantes, choquantes; touche d'humour; pastiche (inspiré d'une fable ou d'un conte); personnage -Mise en page : disposition graphique, caractères typographiques, couleur, dessins, photos Stratégies de lecture suggérées : -Visualiser -Faire des liens -Faire des inférences

Forme de discours : Poétique/Expressif Type de textes : Poème (Calligramme) Définition : Un poème, qui par la forme qu'elle prend sur la page, représente un dessin lié au sujet. Intention : Plaire, divertir, faire rêver et jouer avec les mots ou la forme que prend le texte	
Structure	Caractéristiques
-Titre -Peut prendre différentes formes selon l'image -Peut se lire de façon horizontale, verticale ou autre sens, tout dépend de l'image qu'il forme (en lien avec le sujet)	-Mots ou expressions imagé(e)s -Peut rimer ou non -Flexible (ne suit pas de règles définies) et fait place à l'imagination -Peut être interprété de deux façons : par son message (texte) et sa forme, l'image qu'il projette et le lien avec le thème Stratégies de lecture suggérées : -Visualiser -Faire des liens

Grille d'évaluation-Les traits d'écriture

La plupart des indicateurs liés aux traits peuvent s'appliquer aux textes visuels ou multimédia avec ajustements/ajouts. Par exemple, le choix d'images et de l'audio (son) et la façon dont ceux-ci sont combinés accentue les indicateurs liés aux choix de mots et aux structures de phrases.

L'élève affichant un rendement approprié démontre un contrôle des indicateurs de rendement. L'élève affichant un rendement élevé démontre un contrôle des indicateurs de rendement appropriés, et élevés :

Idées/Contenu : Sujet, événement/idée et précision

Rendement approprié	Rendement élevé
<ul style="list-style-type: none">aborde un sujet de façon précise et soutenueélabore des idées et décrit des événements qui soutiennent le sujetinclut quelques détails qui appuient le sujet	<ul style="list-style-type: none">inclut des détails appropriés et intéressants qui appuient le sujet

Questions guides lors d'entretiens

- Que veux-tu que ton lecteur sache?
- Que peux-tu me dire d'autre à ce sujet? Montre-moi où tu mettrais cela.

Organisation: Intention, type de texte et structure

Rendement approprié	Rendement élevé
<ul style="list-style-type: none">détermine son intention et choisit un thème/sujet approprié au type de textechoisit un titre et/ou des intertitres, si convenablerespecte les caractéristiques et la structure du type de texte cibléinclut une introduction simple (selon le type de texte)inclut un développement qui respecte généralement une suite logiqueinclut une conclusion (selon le type de texte) et fait un retour sur l'idée principale ou peut exprimer un sentiment/ une opinionutilise des mots de liaison simples pour lier les idées (mais, après, ou, et, parce que)si convenable, peut utiliser des mots de transitions pour relier les parties de son texte (premièrement, de plus, ensuite, enfin)	<ul style="list-style-type: none">choisit un titre accrocheur et /ou des intertitres, si convenableinclut une introduction (selon le type de texte) qui accroche le lecteurinclut un développement qui respecte et maintient une suite logiqueinclut une conclusion claire (selon le type de texte) et fait un retour sur l'idée principale ou exprime un sentiment/ une opinion

Questions guides lors d'entretiens

- Qu'as-tu fait pour t'aider à organiser ton écriture avant de commencer?
- Comment as-tu indiqué le sujet à ton lecteur dès le début? Y a-t-il une autre façon de retenir l'attention de ton lecteur?
- Quel est le lien entre cette partie et ce que tu as écrit dans cette partie?
- Comment vas-tu boucler la boucle?

Tous les élèves sont encouragés d'utiliser les outils de référence disponibles (p.ex.: la technologie) pour faciliter la recherche et la révision requises afin de produire des textes écrits au niveau de la 5e année immersion.

Choix de mots : Vocabulaire et langage descriptif

Rendement approprié	Rendement élevé
<ul style="list-style-type: none">utilise des mots qui sont liés au sujet; le texte peut contenir quelques répétitionsutilise quelques mots imagés ou/et recherchés	<ul style="list-style-type: none">utilise des mots qui sont liés au sujet; les mots répétés sont raresutilise souvent des mots imagés ou/et recherchés qui contribuent à un texte intéressant tout en aidant à la compréhension du texte

Questions guides lors d'entretiens

- À ton avis, quels sont les mots intéressants dans ce texte?
- Trouve un passage de ton texte où tu crois avoir donné une image claire à ton lecteur.
- J'aime les mots que tu as utilisés pour montrer _____.

Style / Voix : Engagement envers le lecteur et originalité

Rendement approprié	Rendement élevé
<ul style="list-style-type: none">démontre un engagement ou de l'enthousiasme envers le sujetdémontre un style personnel émergeant en suscitant des émotions ou des réactions (en questionnant, en interpellant, en s'exclamant)	<ul style="list-style-type: none">démontre un style personnel en suscitant des émotions ou des réactions (en questionnant, en interpellant, en s'exclamant)fait une connexion avec le lecteur par son dynamisme et son énergie, selon le type de texte

Questions guides lors d'entretiens

- Pourquoi as-tu écrit ce texte ? Qui est ton lecteur?
- Tu sembles en savoir beaucoup sur _____. Que sais-tu d'autre que tu pourrais ajouter?
- Ton lecteur pourra-t-il savoir comment tu te sens par rapport à _____?
- Ça te ressemble tellement! Je sais que tu es l'auteur, parce que _____.

Tous les élèves sont encouragés d'utiliser les outils de référence disponibles (p.ex.: la technologie) pour faciliter la recherche et la révision requises afin de produire des textes écrits au niveau de la 5e année immersion.

Structures de la phrase : Variété et complexité

Rendement approprié	Rendement élevé
<ul style="list-style-type: none">• tente de varier les structures de phrases (simples, composées et complexes); se manifeste parfois en expressions boiteuses pouvant nécessiter une relecture• inclut une variété de débuts des phrases• utilise généralement les structures françaises mais peut parfois conserver des calques de l'anglais	<ul style="list-style-type: none">• varie les structures de phrases (simples, composées, complexes); se manifeste en expressions correctes qui captent et maintiennent l'attention du lecteur• utilise des structures françaises et les calques de l'anglais sont rares

Questions guides lors d'entretiens

- Regardons la façon dont tu as commencé tes phrases. Y a-t-il assez de variété?
- Je vois beaucoup de phrases courtes. Trouvons des façons d'allonger certaines phrases.
- Lis cette partie à voix haute et assure-toi de n'avoir oublié aucun mot.

Conventions linguistiques : Ponctuation, majuscules, orthographe et grammaire

Rendement approprié	Rendement élevé
<ul style="list-style-type: none">• utilise la plupart du temps la ponctuation appropriée (point, virgule, apostrophe, guillemets et tiret)• utilise la plupart du temps la majuscule correctement• orthographie correctement les mots usuels, fréquents ou familiers; essaie d'écrire les mots plus complexes en utilisant une approximation phonétique• démontre une compréhension de quelques notions grammaticales : genre et nombre du nom, de l'adjectif et l'accord du verbe avec son sujet	<ul style="list-style-type: none">• orthographie les mots usuels, fréquents ou familiers; écrit souvent correctement les mots plus complexes• démontre un certain contrôle de quelques notions grammaticales : genre et nombre du nom, de l'adjectif et l'accord du verbe avec son sujet

Questions guides lors d'entretiens

- Lis ceci à voix haute. Lorsqu'il faut prendre une respiration, il faut ajouter des signes de ponctuation.
- Trouve un passage de ton texte où tu as utilisé un dialogue. Regarde l'exemple pour vérifier si tu as utilisé les guillemets au bon endroit.
- As-tu vérifié tous les points de la liste de vérification de révision? Avec quels éléments as-tu besoin d'aide?
- Où peux-tu vérifier l'orthographe de ce mot?

Questions guides générales lors d'entretiens

- Maintenant que tu as vérifié ton travail au moyen de notre liste de vérification, à ton avis, qu'est-ce que tu as très bien réussi?
- Indique un changement que tu as apporté à ce texte pour l'améliorer.
- Quel aspect voudrais-tu améliorer dans ton prochain texte?
- Quel est le meilleur conseil que tu pourrais donner à la classe au sujet de l'écriture?

Tous les élèves sont encouragés d'utiliser les outils de référence disponibles (p.ex.: la technologie) pour faciliter la recherche et la révision requises afin de produire des textes écrits au niveau de la 5e année immersion.